

Έκδοση
στήν ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις, για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Εύρατόμ) αριθ. 662/82 του Συμβουλίου της 22ας Μαρτίου 1982 περί θεσπίσεως ιδιαίτερων και προσωρινών μέτρων σχετικά με την πρόσληψη υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων λόγω της προσχωρήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας στις Κοινότητες 1
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 663/82 του Συμβουλίου της 22ας Μαρτίου 1982 περί τροποποιήσεως, καθ' όσον αφορά την αύξηση της ποσοτώσεως, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3164/76 περί κοινοτικής ποσοτώσεως για τις όδικές εμπορευματικές μεταφορές που εκτελούνται μεταξύ Κρατών μελών 2
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 664/82 της Έπιτροπής της 23ης Μαρτίου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 665/82 της Έπιτροπής της 23ης Μαρτίου 1982 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσδέονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη 5
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 666/82 της Έπιτροπής της 23ης Μαρτίου 1982 περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2103/77 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής των κανόνων για την αγορά από τους οργανισμούς παρεμβάσεως της ζάχαρης που παράγεται από τεύτλα ή ζαχαροκάλαμο τα οποία συγκομίζονται στην Κοινότητα 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 667/82 της Έπιτροπής της 19ης Μαρτίου 1982 περί τροποποιήσεως ορισμένων τιμών πωλήσεως και περί μεταφοράς της ημερομηνίας αναλήψεως του βοείου κρέατος που έτέθη προς πώληση από τους οργανισμούς παρεμβάσεως δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2329/79 10
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 668/82 της Έπιτροπής της 23ης Μαρτίου 1982 περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών για τό Ηνωμένο Βασίλειο και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από τό έν λόγω Κράτος μέλος 14
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 669/82 της Έπιτροπής της 23ης Μαρτίου 1982 περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 603/82 περί θεσπίσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή άγγουριών καταγωγής Ισπανίας 17

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

1

Οι πράξεις, οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ήμίμαυρα στοιχεία, αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και έπισημαίνονται με άστερισκό.

Περιεχόμενα (συνέχεια)

★	Ενημέρωση σχετικά με την προσχώρηση της Μπελίξε στη δεύτερη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ του Λομέ	18
<hr/>		
II Πράξεις, για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση		
Έπιτροπή		
82/169/ΕΟΚ:		
★	Απόφαση του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 1982 περί εξουσιοδότησεως της Έπιτροπής για τη σύναψη δανείων με σκοπό την προώθηση των επενδύσεων στην Κοινότητα	19
82/170/Εύρατόμ:		
★	Απόφαση του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 1982 περί τροποποίησης της απόφασεως 77/271/Εύρατόμ όσον αφορά το συνολικό ποσό των δανείων Εύρατόμ που η Έπιτροπή είναι εξουσιοδοτημένη να συνάπτει για να συνεισφέρει στη χρηματοδότηση των πυρηνικών κέντρων ενεργείας	21
82/171/ΕΟΚ:		
★	Απόφαση του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 1982 για τη συμπλήρωση της απόφασης 81/1056/ΕΟΚ περί έγκρίσεως της ετήσιας εκθέσεως για την οικονομική κατάσταση της Κοινότητος και καθορισμού των κατευθύνσεων της οικονομικής πολιτικής για τό έτος 1982	22
Έπιτροπή		
82/172/ΕΟΚ:		
★	Σύσταση της Έπιτροπής της 22ας Φεβρουαρίου 1982 προς την Ιταλική Δημοκρατία περί μέτρων που άποσκοπούν στη δελτίωση των σιδηροδρομικών μεταφορών έμπορευμάτων προς και από την Ιταλία	24
82/173/ΕΟΚ:		
	Απόφαση της Έπιτροπής της 5ης Μαρτίου 1982 περί έναρξεως διαρκούς δημοπρασίας για την έξαγωγή 50 000 τόνων σκληρού σίτου που κατέχει ο έλληνικός οργανισμός παρεμβάσεως	25

I

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 662/82 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Μαρτίου 1982

περί θεσπίσεως ιδιαίτερων και προσωρινών μέτρων σχετικά με την πρόσληψη υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων λόγω της προσχωρήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας στις Κοινότητες

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Έπιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τό άρθρο 24,

τή πρόταση πού παρουσίασε ή Έπιτροπή μετά από γνώμη της έπιτροπής υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων,

τή γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

τή γνώμη του Δικαστηρίου,

Έκτιμώντας:

ότι, λόγω της προσχωρήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας στις Κοινότητες, πρέπει νά θεσπιστούν, προσωρινά, ιδιαίτερα μέτρα κατά παρέκκλιση του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1982, μπορούν νά πληρωθούν κενές θέσεις διά διορισμού Έλλήνων υπηκόων κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 δεύτερο και τρίτο έδάφιο, του άρθρου 7 παράγραφος 1, του άρθρου 27 τρίτο έδάφιο και του άρθρου 29 παράγραφος 1 σημεία α, β και γ του κανονισμού υπηρεσιακής κατα-

στάσεως των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, έντός του όριου των θέσεων πού έχουν προβλεφθεί για τό σκοπό αυτό στις αποφάσεις πού ελήφθησαν σχετικά με τόν προϋπολογισμό στά πλαίσια των αρμοδίων όργανων.

Οι κενές θέσεις, έκτός από αυτές πού άφορούν τούς βαθμούς Α 1 και Α 2, άποτελούν άντικείμενο καταλλήλου δημοσιεύσεως έντός και έκτός των όργανων των Κοινοτήτων.

2. Οι διορισμοί σε θέσεις βαθμού Α 3, Α 4, Α 5, ΛΑ 3, ΛΑ 4, ΛΑ 5, Β 1, Β 2, Β 3 και C 1 θά αποφασίζονται κατόπιν διαγωνισμού βάσει τυπικών προσόντων, ό όποιος θά οργανώνεται σύμφωνα με τούς όρους πού προβλέπονται στό παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων.

Οι διορισμοί σε θέσεις βαθμού Α 6, Α 7, Α 8, ΛΑ 6, ΛΑ 7, ΛΑ 8, Β 4, Β 5, C 2 μέχρι C 5 και D 1 μέχρι D 4 θά αποφασίζονται κατόπιν διαγωνισμού βάσει τυπικών προσόντων και εξετάσεων, ό όποιος θά οργανώνεται σύμφωνα με τούς όρους πού προβλέπονται στό παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων.

Άρθρο 2

Ό παρών κανονισμός άρχίζει νά ισχύει την επομένη της δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 22 Μαρτίου 1982.

Γιά τό Συμβούλιο

Ό Πρόεδρος

L. TINDEMANS

(1) ΕΕ αριθ. C 101 της 4. 5. 1981, σ. 102.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 663/82 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Μαρτίου 1982

περί τροποποίησης, καθ' όσον αφορά την αύξηση της ποσοτώσεως, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3164/76 περί κοινοτικής ποσοτώσεως για τις οδικές εμπορευματικές μεταφορές που εκτελούνται μεταξύ Κρατών μελών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τό άρθρο 75,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

τή γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής (2),

Έκτιμώντας:

· ότι ή καθιέρωση κοινής πολιτικής μεταφορών συνεπάγεται μεταξύ άλλων τή θέσπιση κοινών κανόνων για τίς οδικές εμπορευματικές μεταφορές μεταξύ των Κρατών μελών · ότι οί κανόνες αυτοί πρέπει νά θεσπίζονται κατά τρόπον ώστε νά συμβάλλουν στή δημιουργία κοινής αγοράς μεταφορών ·

· ότι τό καθεστώς κοινοτικών άδειών για τίς οδικές εμπορευματικές μεταφορές μεταξύ Κρατών μελών εύνοει τήν επί κοινοτικού επιπέδου δημιουργία αγοράς μεταφορών, στήν όποία οί μεταφορείς των Κρατών μελών θά δύνανται νά έχουν επί ίσοις όροις και χωρίς έθνικές διακρίσεις πρόσβαση · ότι πρέπει για τό σκοπό αυτό νά αύξηθαι ή ποσόστωση που προβλέπει ό κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3164/76 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1976 περί κοινοτικής ποσοτώσεως για τίς οδικές εμπορευματικές μεταφορές που εκτελούνται μεταξύ Κρατών μελών (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2963/79 (4) ·

· ότι ή γεωγραφική τους θέση στήν περιφέρεια της Κοινότητας επιβάλλει τήν παραχώρηση πρόσθετης αύξησης της κοινοτικής ποσοτώσεως στήν Ελλάδα και Ίρλανδία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στό άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3164/76, οί παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται ως εξής:

«1. Η κοινοτική ποσόστωση αποτελείται από 4 038 άδειες.

2. Ο αριθμός των κοινοτικών άδειών που παραχωρούνται σε κάθε Κράτος καθορίζεται ως εξής:

Βέλγιο	434
Δανία	305
Γερμανία	727
Έλλάς	88
Γαλλία	656
Ίρλανδία	88
Ίταλία	567
Λουξεμβούργο	111
Κάτω Χώρες	626
Ηνωμένο Βασίλειο	436»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει τήν 1η Άπριλίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 22 Μαρτίου 1982.

Γιά τό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. TINDEMANS

(1) Γνώμη της 12. 3. 1982 (δέν έχει δημοσιευθαι ακόμη στήν Έπίσημη Έφημερίδα).

(2) ΕΕ αριθ. C 348 της 31. 12. 1981, σ. 38.

(3) ΕΕ αριθ. L 357 της 29. 12. 1976, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 336 της 29. 12. 1979, σ. 11.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) άριθ. 664/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Μαρτίου 1982

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι όποιες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα έλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως άγοράς στον τομέα των σιτηρών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 3808/81 (2), και ιδίως τό άρθρο 13 παράγραφος 5,

τόν κανονισμό άριθ. 129 του Συμβουλίου περί της άξιας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος πού πρέπει νά εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2543/73 (4), και ιδίως τό άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές πού εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των άλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2196/81 (5) και άλλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς πού τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για νά καταστεί δυνατόν νά λειτουργήσει κανονικά τό καθεστώς των έπιστροφών, ό ύπολογισμός τους πρέπει νά βασίζεται στα έξής:

— για νομίματα τά όποια διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής πού βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής πού βασίζεται στον άριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ίσοτιμιών 0,95% καθεός από αυτά τά νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας όρισμένης περιόδου σε σχέση με τά νομίματα της Κοινότητας τά όποια αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες πού διαπιστώθηκαν την 22α Μαρτίου 1982·

ότι ή εφαρμογή των λεπτομερειών πού αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2196/81 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ήμέρας, των όποιων έλαβε γνώση ή Έπιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών πού ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με τό παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων πού αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό α, β, και γ του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει την 24η Μαρτίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 23 Μαρτίου 1982.

Γιά την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ άριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ άριθ. L 382 της 31. 12. 1981, σ. 37.

(3) ΕΕ άριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

(4) ΕΕ άριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

(5) ΕΕ άριθ. L 214 της 1. 8. 1981, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

<i>(ECU/τόνο)</i>		
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	84,70
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	116,05 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Σίκαλις	42,71 ⁽⁶⁾
10.03	Κριθή	65,06
10.04	Βρώμη	56,79
10.05 Β	Άραβόσιτος, άλλος εκτός από άραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	86,77 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 Α	Φαγόπυρο τό έδωδιμο	0
10.07 Β	Κέγχρος	95,11 ⁽⁴⁾
10.07 Γ	Σόργον	84,25 ⁽⁴⁾
10.07 Δ	Λοιπά δημητριακά	0 ⁽⁵⁾
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	133,27
11.01 Β	Άλευρα σικάλεως	74,50
11.02 Α I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	193,36
11.02 Α I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	142,04

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, ή εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/80 οι εισφορές δέν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και έδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον άραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM ή εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και τό σόργο καταγωγής ACP ή PTOM ή εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, ή εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή άπευθείας από την χώρα αυτή στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 665/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Μαρτίου 1982

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τὰ σιτηρά, τὰ άλευρα και τή βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3808/81⁽²⁾, και ιδίως τὸ άρθρο 15 παράγραφος 6,τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁴⁾, και ιδίως τὸ άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ὅτι οἱ πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τὰ σιτηρά και τή βύνη έχουν καθορισθεῖ από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2197/81⁽⁵⁾ και ὅλους τούς μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ὅτι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά τὸ καθεστὼς των επιστροφών, ὁ ὑπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα ἑξῆς:

— για νομίματα τὰ ὁποῖα διατηροῦν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ὄψεως 2,25 %,

σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για ἄλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον ἀριθμητικό μέσο των συναλλαγματικῶν ἰσοτιμιῶν ὄψεως καθενός από τὰ νομίματα, ὅπως αὐτή διαπιστώθηκε κατά τή διάρκεια μιᾶς ὀρισμένης περιόδου σε σχέση με τὰ νομίματα τῆς Κοινότητας τὰ ὁποῖα ἀναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

οἱ τιμές αὐτές συναλλάγματος εἶναι ἐκείνες που διαπιστώθηκαν τήν 22α Μαρτίου 1982·

ὅτι σε συνάρτηση με τίς τιμές cif και τίς τιμές cif ἀγορᾶς τῆς ἡμέρας αὐτῆς, οἱ πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ἰσχύουν ἐπὶ τοῦ παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τὸ παράρτημα τοῦ παρόντος κανονισμοῦ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οἱ πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται ἐκ των προτέρων για τίς εισαγωγές των σιτηρών και τῆς βύνης, οἱ ὁποῖες ἀναφέρονται στο άρθρο 15 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με τὸ παράρτημα.

Άρθρο 2

Ὁ παρὼν κανονισμός ἀρχίζει να ἰσχύει τήν 24η Μαρτίου 1982.

Ὁ παρὼν κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρὸς ὅλα τὰ μέρη του και ἰσχύει ἄμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 23 Μαρτίου 1982.

Για τήν Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος τῆς Έπιτροπῆς

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 τῆς 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 382 τῆς 31. 12. 1981, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 106 τῆς 30. 10. 1962, σ. 2553/62.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 263 τῆς 19. 9. 1973, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 214 τῆς 1. 8. 1981, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1982 περί καθορισμού των προμηθευτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

A. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2α προθεσμία	3η προθεσμία
		3	4	5	6
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0,25	0,25	1,24
10.01 B II	Σίτος σκληρός	0	22,39	22,39	22,39
10.02	Σίκαλη	0	11,44	11,44	11,44
10.03	Κριθή	0	9,20	9,20	9,20
10.04	Βρώμη	0	1,99	1,99	1,99
10.05 B	Άραβόσιτος, άλλος εκτός από τον άραβόσιτο υβρίδιο, που προορίζεται για σπορά	0	2,24	2,24	3,73
10.07 A	Φαγόπυρο τό εδάδιμο	0	0	0	0
10.07 B	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ	Σόργον	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγοῦ	0	0,35	0,35	1,75

B. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2α προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
		3	4	5	6	7
11.07 A I (α)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0,45	0,45	2,21	2,21
11.07 A I (β)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0,33	0,33	1,65	1,65
11.07 A II (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	16,38	16,38	16,38	16,38
11.07 A II (β)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	12,24	12,24	12,24	12,24
11.07 B	Βύνη φρυγανισμένη	0	14,26	14,26	14,26	14,26

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 666/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Μαρτίου 1982

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2103/77 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής των κανόνων για την αγορά από τους οργανισμούς παρεμβάσεως της ζάχαρης που παράγεται από τεύτλα ή ζαχαροκάλαμο τα οποία συγκομίζονται στην Κοινότητα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1981 περί οργάνωσης κοινής αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82⁽²⁾, και ιδίως τό άρθρο 9 παράγραφος 6 και τό άρθρο 11 παράγραφος 3,

Έκτιμώντας:

δι οί λεπτομέρειες εφαρμογής των κανόνων για την αγορά από τούς οργανισμούς παρεμβάσεως της ζάχαρης που παράγεται από τεύτλα ή ζαχαροκάλαμο, τα όποια συγκομίζονται στην Κοινότητα, έχουν καθορισθεί από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2103/77 της Έπιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2217/81⁽⁴⁾.

δι τό άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 προβλέπει δι οί οργανισμοί παρεμβάσεως υποχρεούνται νά αγοράζουν τήν ζάχαρη που παράγεται από τεύτλα ή ζαχαροκάλαμο που συγκομίζονται στην Κοινότητα και που τούς προσφέρονται, έφ' όσον προηγουμένως έχει συναφθεί σύμβαση αποθεματοποιήσεως με τόν προσφέροντα για τήν εν λόγω ζάχαρη· δι οί νέες αυτές διατάξεις απαιτούν τήν προσαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2103/77, και ιδίως των διατάξεων που άφορούν τόν καθορισμό της έννοιας της συμβάσεως αποθεματοποιήσεως·

δι τά μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ό κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2103/77 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 παράγραφοι 2, 3, 4 και 6, στο άρθρο 3 παράγραφος 1 και στο άρθρο 6 παράγραφος 1, οι όροι «ζαχαρική περίοδος» αντικαθίστανται από τούς όρους «περίοδος έμπορίας».

(¹) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(²) ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 246 της 27. 9. 1977, σ. 12.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 214 της 1. 8. 1981, σ. 72.

2. Στο άρθρο 2, ή παράγραφος 1 αντικαθίσταται από τό ακόλουθο κείμενο:

«1. Με τήν επιφύλαξη της προηγούμενης συνάψεως της συμβάσεως αποθεματοποιήσεως σύμφωνα με τό άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, οι οργανισμοί παρεμβάσεως υποχρεούνται, υπό τούς προβλεπόμενους όρους νά αγοράζουν τήν προσφερόμενη σ' αυτούς ζάχαρη από ειδικευμένους στον τομέα της ζάχαρης εμπόρους.»

3. Στο άρθρο 6 παράγραφος 1, τό κείμενο υπό ζ καταργείται.

4. Στο άρθρο 7, ή παράγραφος 2 αντικαθίσταται από τό ακόλουθο κείμενο:

«2. Ό οργανισμός παρεμβάσεως εξετάζει τήν προσφορά. Αποδέχεται τήν προσφορά τό άργότερο στο τέλος της περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Έν τούτοις απορρίπτει τήν προσφορά άν ή εξέταση δείξει δι δέν τηρείται ένας από τούς απαιτούμενους όρους.»

5. Στο άρθρο 8, οι παράγραφοι 1, 2 και 3 αντικαθίστανται από τό ακόλουθο κείμενο:

«1. Η προς σύναψη σύμβαση αποθεματοποιήσεως μεταξύ του προσφέροντος και του εν λόγω οργανισμού παρεμβάσεως συνάπτεται, χωρίς νά θίγονται οι διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 4, για άπεριόριστη διάρκεια.

2. Η σύμβαση αποθεματοποιήσεως αρχίζει νά ισχύει τήν ήμερομηνία κατά τήν όποία έχει πραγματοποιηθεί ή προσωρινή πληρωμή που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 και εκπνέει στο τέλος του δεκαημέρου κατά τή διάρκεια του όποιου τελειώνει ή παραλαβή της ποσότητας της ζάχαρης αυτής.

3. Η σύμβαση αποθεματοποιήσεως προσδιορίζει ιδίως:

α) τή ρήτρα σύμφωνα με τήν όποία εκπνέει υπό τούς όρους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό κατόπιν προηγούμενης είδοποιήσεως πρό 10 τουλάχιστον ήμερών·

β) τό δικαίωμα του οργανισμού παρεμβάσεως που επιβάλλει στον ενδιαφερόμενο τή παράταση του συμβολαίου πέρα της προθεσμίας που όρίζεται για τήν παραλαβή, όταν διαπιστώνει δι ο ενδιαφερόμενος δέν τήρησε τήν υποχρέωση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, χωρίς εν τούτοις νά εφαρμοζείται ή παράγραφος 4·

γ) τό ποσό των έξοδων αποθηκείσεως που αναλαμβάνει ο οργανισμός παρεμβάσεως·

δ) τήν υποχρέωση για τόν πωλητή νά φορτώσει τή ζάχαρη με δικά του έξοδα σε μεταφορικό μέσο που υποδεικνύεται από τόν οργανισμό παρεμβάσεως.»

6. Στο άρθρο 9, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Ο πωλητής παραμένει υπεύθυνος μέχρι την παραλαβή της ποσότητας της ζάχαρης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και για τον τρόπο συσκευασίας κατά την οποία παρεδόθη ή ζάχαρη αυτή στην παρέμβαση.»

7. Το άρθρο 10 αντικαθίσταται ως ακολούθως:

«Άρθρο 10

1. Ο πωλητής υποχρεούται να αντικαταστήσει άμεσα την ποσότητα της εν λόγω ζάχαρης, για την οποία διαπιστώνεται ότι η ποιότητα της δεν ανταποκρίνεται στις ελάχιστες προϋποθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, με ίση ποσότητα που ανταποκρίνεται στις προϋποθέσεις αυτές και που ενδίδεται είτε εντός του ίδιου χώρου αποθηκείωσης είτε εντός κάθε άλλης αποθήκης έγκριμμένης για την παρέμβαση.

2. Όταν η αποθηκευθείσα ζάχαρη συσκευάζεται σύμφωνα με έναν από τους τρόπους που αναφέρονται στο άρθρο 17 παράγραφος 2 και διαπιστώνεται ότι η συσκευασία δεν ανταποκρίνεται πλέον στις προβλεπόμενες προδιαγραφές, ο οργανισμός παρεμβάσεως απαιτεί από τον πωλητή την αντικατάσταση του σάκκου δι' άλλης κατάλληλης συσκευασίας.»

8. Το άρθρο 15 αντικαθίσταται ως ακολούθως:

«Άρθρο 15

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3, ο οργανισμός παρεμβάσεως πραγματοποιεί, εντός της προθεσμίας οκτώ εβδομάδων από την ημερομηνία υποβολής της προσφοράς, προσωρινή πληρωμή ενός ποσού που καθορίζεται σύμφωνα με τις ενδείξεις που αναφέρονται στην προσφορά και σύμφωνα με την τιμή αγοράς.

2. Η προσωρινή πληρωμή υπόκειται στην παροχή από τον πωλητή ασφάλειας ίσης προς το 5% του εν λόγω ποσού που προορίζεται για την έγγυση της ακριβείας των ενδείξεων που εμφανίζονται στην προσφορά.

3. Ο οργανισμός παρεμβάσεως ρυθμίζει οριστικά την τιμή αγοράς εϋθύς μόλις τα οριστικά αποτελέσματα της επαληθεύσεως του θάρους και εκείνα των αναλύσεων που έγιναν στα δείγματα γίνουν γνωστά. Τα ενδεχόμενα έξοδα συσκευασίας ρυθμίζονται μετά τη διαπίστωση της καταστάσεως των σάκκων κατά την παραλαβή.

Όταν τα αποτελέσματα της επαληθεύσεως του θάρους και τα τελικά αποτελέσματα των αναλύσεων των δειγμάτων αποκλίνουν από τις ενδείξεις που εμφανίζονται στην προσφορά, αυτό λαμβάνεται υπόψη για την οριστική ρύθμιση της τιμής αγοράς, σύμφωνα, ιδίως, με τα άρθρα 13 και 14.

4. Πλὴν των περιπτώσεων άνωτέρας βίας, ή ασφάλεια που αναφέρεται στην παράγραφο 2, αποδεσμεύεται μόνο έφ' όσον:

α) τά τελικά αποτελέσματα του έλέγχου του θάρους και αυτά που είναι σχετικά με τις αναλύσεις δεν οδηγούν σε μείωση της τιμής της ζάχαρης που αγοράζεται·

β) ο πωλητής αποδίδει, εντός τριών εβδομάδων από την ημερομηνία παραλαβής της προσκλήσεως προς πληρωμή, τό ποσό που κατά περίπτωση έχει λάβει κατά την προσωρινή πληρωμή που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Η αποδέσμευση της ασφάλειας γίνεται άμεσα. Καταπίπτει στό μέτρο που δεν τηρούνται οι όροι του παρόντος κανονισμού.

5. Στην περίπτωση που ή συνεισφορά για τά έξοδα αποθεματοποιήσεως, που προβλέπεται στό άρθρο 8 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1785/81, έχει ήδη εισπραχθεί για τή ζάχαρη που έγινε άποδεκτή από τον οργανισμό παρεμβάσεως, τότε μέ αίτηση του πωλητού και μετά την προσκόμιση της άποδείξεως ότι ή συνεισφορά αυτή έχει πληρωθεί, ο οργανισμός παρεμβάσεως καταβάλλει στόν πωλητή, επί πλέον της τιμής αγοράς, ποσό ίσο μέ την πράγματι εισπραχθείσα εισφορά για την εν λόγω ζάχαρη. Η καταβολή του ποσού αυτού γίνεται συγχρόνως μέ την προσωρινή καταβολή που αναφέρεται στην παράγραφο 1.»

9. Στο άρθρο 16, οι παράγραφοι 4 και 5 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Η παραλαβή της αγορασθείσας ζάχαρης λαμβάνει χώρα υπό την επιφύλαξη διατάξεων του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 258/72 της Έπιτροπής (1):

α) για τις προσφορές που έγιναν άποδεκτές μεταξύ της 1ης Οκτωβρίου και 31ης του έπομένου Μαρτίου, τό άργότερο στίς 30 του έπομένου Σεπτεμβρίου,

β) για τις προσφορές που έγιναν άποδεκτές μεταξύ 1ης Απριλίου και 30ης του έπομένου Σεπτεμβρίου, τό άργότερο κατά τό τέλος του έβδομου μήνα που ακολουθεί εκείνον κατά τή διάρκεια του όποιου έγινε άποδεκτή ή προσφορά. Έν τούτοις για τις προσφορές που έγιναν άποδεκτές μεταξύ 1ης Απριλίου 1982 και 30ης Σεπτεμβρίου 1982, ή παραλαβή λαμβάνει χώρα τό άργότερο κατά τό τέλος του ένάτου μήνα που ακολουθεί εκείνον κατά τή διάρκεια του όποιου έγινε άποδεκτή ή προσφορά.

5. Έν τούτοις, μετά από συμφωνία μέ τον πωλητή, ο οργανισμός παρεμβάσεως δύναται να προβλέψει ότι ή παραλαβή πραγματοποιείται μετά την έκπνοή των προθεσμιών που αναφέρονται στην παράγραφο 4.

Σ' αυτήν την περίπτωση, ο οργανισμός παρεμβάσεως:

— συνάπτει μέ τον πωλητή για τή συμφωνηθείσα περίοδο σύμβαση αποθεματοποιήσεως,

- προβαίνει με δικά του έξοδα πριν από την εκπνοή της εν λόγω προθεσμίας, διά των εμπειρογνομόνων που αναφέρονται στο άρθρο 18, στη λήψη δειγμάτων που αναφέρονται στο ίδιο άρθρο και στην επαλήθευση του θάρους,
- ρυθμίζει οριστικά την τιμή αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 15,
- δύναται κατόπιν αίτησεως του πωλητού να θεωρεί ότι η υποχρέωση για τη φόρτωση της αγορασθείσας ζάχαρης έχει εκπληρωθεί με την καταβολή

των εξόδων που αντιστοιχούν σ' αυτή. Τα έξοδα αυτά καθορίζονται με βάση τα τιμολόγια που ισχύουν κατά την ημερομηνία λήξεως της μεγίστης προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 4.

(¹) ΕΕ αριθ. L 31 της 4. 2. 1972, σ. 22.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 23 Μαρτίου 1982.

Γιά την Έπιτροπή

Poul DALSA GER

Μέλος της Έπιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 667/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 19ης Μαρτίου 1982

περί τροποποίησης ορισμένων τιμών πώλησεως και περί μεταφοράς της ημερομηνίας αναλήψεως του βοείου κρέατος που έτέθη προς πώληση από τους οργανισμούς παρεμβάσεως δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2329/79

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Έκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2329/79 της Έπιτροπής⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2375/81⁽³⁾, καθορίζει ορισμένες τιμές πώλησεως του βοείου κρέατος που αναλαμβάνεται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως πριν από την 1η Δεκεμβρίου 1980· ότι η κατάσταση των αποθεμάτων αυτών είναι τέτοια ώστε φαίνεται σκόπιμο να αντικατασταθεί με την ημερομηνία της 1ης Νοεμβρίου 1981·

ότι πρέπει να γίνει παρέκκλιση του άρθρου 2 παράγραφος 2 εδάφιο δεύτερο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79⁽⁴⁾, λαμβανομένων υπόψη των διοικητικών δυσχερειών που επιφέρει σε ορισμένα Κράτη μέλη ή εφαρμογή του κανόνος αυτού·

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 19 Μαρτίου 1982.

Άρθρο 1

Η ημερομηνία «1η Δεκεμβρίου 1980», που εμφανίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2329/79, αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Νοεμβρίου 1981».

Άρθρο 2

Τό παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2329/79 αντικαθίσταται από τό παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2 παράγραφος 2 εδάφιο δεύτερο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, οι αίτησεις αγοράς δέν περιλαμβάνουν την ένδειξη του ή των αποθηκευτικών χώρων όπου έχουν αποθηκευθεί τά προϊόντα που ζητούνται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 25η Μαρτίου 1982.

Γιά την Έπιτροπή

Poul DALSA GER

Μέλος της Έπιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 24. 10. 1979, σ. 11.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 233 της 19. 8. 1981, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 251 της 5. 10. 1979, σ. 12.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne (¹)
 Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses (¹)
 Τιμή πώλησεως εις ECU ανά 100 χγρ προϊόντων (¹)
 Selling price in ECU per 100 kg of product (¹)
 Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits (¹)
 Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti (¹)
 Verkooprijzen in Ecu per 100 kg produkt (¹)

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

— Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:	
Bullen A	185,000
— Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:	
Bullen A	243,000

BELGIQUE/BELGIË

— Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des:	
— Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:	
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	185,000
— Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:	
— Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:	
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	243,000

DANMARK

— Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdingeren, af:	
Stude 1	163,000
Tyre P	169,700
Ungtyre 1	180,000
— Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:	
Stude 1	243,000
Tyre P	254,400
Ungtyre 1	271,000
— Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af:	
Stude 1	233,300
Tyre P	244,500
Ungtyre 1	260,000

(¹) Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(¹) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(¹) Στην περίπτωση που τά προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του Κράτους μέλους, στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που κατέχει αυτά, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τίς διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) άρθρ. 1805/77.

(¹) Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

(¹) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(¹) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

FRANCE

— <i>Quartiers avant, découpe à 5 côtes, carcasses faisant partie du quartier avant, provenant des :</i>	
Bœufs U, R et O	174,639
Jeunes bovins U, R et O	174,639
— <i>Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des :</i>	
Bœufs U, R et O	186,000
Jeunes bovins U, R et O	186,000
— <i>Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :</i>	
Bœufs U et R	252,117
Bœufs O	235,520
Jeunes bovins U et R	252,117
Jeunes bovins O	235,520

IRELAND

— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from :</i>	
Steers 1	185,000
Steers 2	185,000
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from :</i>	
Steers 1	241,000
Steers 2	241,000
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :</i>	
Steers 1	251,000
Steers 2	251,000

ITALIA

— <i>Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :</i>	
Vitelloni 1	175,000
Vitelloni 2	168,000
— <i>Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai :</i>	
Vitelloni 1	256,000
Vitelloni 2	245,800
— <i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :</i>	
Vitelloni 1	175,000
Vitelloni 2	168,000
— <i>Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai :</i>	
Vitelloni 1	256,000
Vitelloni 2	245,800

NEDERLAND

— <i>Voorvoeten afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van :</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	174,000
— <i>Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	185,000
— <i>Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	243,000

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from :*

Steers M	159,000
Steers H	159,000
Heifers M/H	157,000

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*

Steers M	261,000
Steers H	261,000
Heifers M/H	258,300

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :*

Steers M	272,000
Steers H	272,000
Heifers M/H	269,100

B. Northern Ireland

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from :*

Steers L/M	159,000
Steers L/H	159,000
Steers T	159,000
Heifers T	153,600

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*

Steers L/M	261,000
Steers L/H	261,000
Steers T	261,000
Heifers T	253,700

— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :*

Steers L/M	149,000
Steers L/H	149,000
Steers T	149,000

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :*

Steers L/M	272,000
Steers L/H	272,000
Steers T	272,000
Heifers T	264,000

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 668/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Μαρτίου 1982

περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών για το Ήνωμένο Βασίλειο και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από το εν λόγω Κράτος μέλος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των κρεάτων προβατοειδών και αίγοειδών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 899/81⁽²⁾,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80 της Έπιτροπής της 17ης Οκτωβρίου 1980 περί των τρόπων εφαρμογής της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Έκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80, το ποσό της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα από την Έπιτροπή για κάθε ενδιαφερόμενο Κράτος μέλος·

ότι, κατά το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80, το ποσό προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από τα Κράτη μέλη πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα για κάθε ένα από αυτά από την Έπιτροπή·

ότι, επειδή το Ήνωμένο Βασίλειο πληρώνει τη μεταβλητή πριμοδότηση κατά τη σφαγή, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Έπιτροπή το επίπεδο καθώς επίσης και το ποσό προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από το εν λόγω Κράτος μέλος για την εβδομάδα που αρχίζει στις 1 Μαρτίου 1982·

ότι άπορρρεί από την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου και στο άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ)

αριθ. 2661/80 της Έπιτροπής ότι η μεταβλητή πριμοδότηση κατά τη σφαγή για τα προβατοειδή, τα όποια έχουν δηλωθεί δυνάμενα να τύχουν αυτής στο Ήνωμένο Βασίλειο, καθώς επίσης και τα ποσά προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από το εν λόγω Κράτος μέλος, στη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 1 Μαρτίου 1982, πρέπει να είναι σύμφωνα με εκείνα που καθορίζονται στα επόμενα παραρτήματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα προβατοειδή ή τα κρέατα προβατοειδών που έχουν δηλωθεί δυνάμενα να τύχουν της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή στο Ήνωμένο Βασίλειο, κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 1 Μαρτίου 1982, το ποσό της πριμοδοτήσεως ισούται με το ποσό το καθοριζόμενο στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 τα όποια έχουν εξαχθεί από το έδαφος του Ήνωμένου Βασιλείου, κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 1 Μαρτίου 1982, τα προς είσπραξη ποσά ισούονται με εκείνα που καθορίζονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαρτίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 23 Μαρτίου 1982.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 90 της 4. 4. 1981, σ. 26.

(³) ΕΕ αριθ. L 276 της 20. 10. 1980, σ. 19.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδότησεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών τα όποια έχουν δηλωθεί «ύποκείμενα σε πριμοδότηση» στο Ήνωμένο Βασίλειο για την εβδομάδα που αρχίζει την 1η Μαρτίου 1982

Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό πριμοδότησεως
Προβατοειδή ή πιστοποιημένα κρέατα προβατοειδών	0 ECU/100 χγρ βάρους κατ'έκτιμηση ή πραγματικού, του σφαγίου του ύποστάντος την κατάλληλη προετοιμασία (!)

(!) Στά θρια βάρους που έχουν καθορισθεί από το Ήνωμένο Βασίλειο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

περί καθορισμού του ποσού πρὸς εισπραξή για τὰ προϊόντα πού ἐξάγονται ἀπὸ τὸ Ἠνωμένο Βασίλειο κατὰ τὴ διάρκεια τῆς ἐβδομάδας πού ἀρχίζει τὴν 1η Μαρτίου 1982

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή ἐμπορευμάτων	Ποσά
		Ζῶν βάρος
01.04 Β	Προβατοειδή, αἰγοειδή, ζῶντα, ἕτερα τῶν ἀναπαραγωγικῶν καθαρᾶς φυλῆς	0
		Καθαρὸ βάρος
02.01 Α IV α)	Κρέατα προβατοειδῶν καὶ αἰγοειδῶν νωπά ἢ διατετηρημένα δι' ἀπλῆς ψύξεως:	
	1. Ὀλόκληρα σφάγια ἢ ἡμιμόρια σφαγίων	0
	2. Ἐμπρόσθιο ἢ ἡμιμόρια ἔμπροσθίου	0
	3. Παϊδάκια καὶ/ἢ σέλλα (selle) ἢ ἡμιμόρια παϊδακίων καὶ/ἢ ἡμιμόρια σέλλας (selle)	0
	4. Κυλότο ἢ ἡμιμόρια κυλότου	0
	5. Ἔτερα:	
	αα) Τεμάχια μὴ ἀποστεωμένα	0
	ββ) Τεμάχια ἀποστεωμένα	0
02.01 Α IV β)	Κρέατα προβατοειδῶν καὶ αἰγοειδῶν, κατεψυγμένα:	
	1. Ὀλόκληρα σφάγια ἢ ἡμιμόρια σφαγίων	0
	2. Ἐμπρόσθιο ἢ ἡμιμόρια ἔμπροσθίου	0
	3. Παϊδάκια καὶ/ἢ σέλλα (selle) ἢ ἡμιμόρια παϊδακίων καὶ/ἢ ἡμιμόρια σέλλας (selle)	0
	4. Κυλότο ἢ ἡμιμόρια κυλότου	0
	5. Ἔτερα:	
	αα) Τεμάχια μὴ ἀποστεωμένα	0
	ββ) Τεμάχια ἀποστεωμένα	0
02.06 Γ II α)	Κρέατα προβατοειδῶν ἢ αἰγοειδῶν, ἠλατισμένα ἢ ἐν ἄλλῃ, ἀπεξηραμμένα ἢ καπνιστά:	
	1. Μὴ ἀποστεωμένα	0
	2. Ἀποστεωμένα	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 669/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Μαρτίου 1982

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 603/82 περί θεσπίσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή άγγουριών καταγωγής Ισπανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των όπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1116/81⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 εδάφιο δεύτερο,

Έκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 603/82⁽³⁾ καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή άγγουριών καταγωγής Ισπανίας·

ότι το άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 καθόρισε τους όρους υπό τους οποίους τροποποιείται ή εισφορά που καθιερώθηκε κατ' έφαρ-

μογή του άρθρου 25 του ανωτέρω κανονισμού· ότι, με βάση τους όρους αυτούς, τροποποιείται ή εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή άγγουριών καταγωγής Ισπανίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τό ποσό των «19,95 ECU» που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 603/82 αντικαθίσταται από τό ποσό των «47,25 ECU».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 24η Μαρτίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τὰ μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 23 Μαρτίου 1982.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 30. 4. 1981, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 73 της 17. 3. 1982, σ. 12.

Ενημέρωση σχετικά με την προσχώρηση της Μπελίξε στη δεύτερη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ του Λομέ

Σύμφωνα με το άρθρο 185 της δεύτερης σύμβασης ΑΚΕ-ΕΟΚ, η Μπελίξε προσχώρησε στη σύμβαση αυτή στις 5 Μαρτίου 1982. Έπομένως, από την ημερομηνία αυτή και μετά, η Μπελίξε ανήκει στα «Κράτη ΑΚΕ», κατά την έννοια των πράξεων των οργάνων της Κοινότητας που αναφέρουν αυτόν τον όρο.

II

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Μαρτίου 1982

περί εξουσιοδότησεως της Έπιτροπής για τη σύναψη δανείων με σκοπό την προώθηση των επενδύσεων στην Κοινότητα

(82/169/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τό άρθρο 235,

την πρόταση της Έπιτροπής⁽¹⁾,την γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής⁽³⁾,

Έκτιμώντας:

δτι πρέπει να ληφθεί υπόψη ο καταμερισμός και τό ανεπαρκές επίπεδο των οικονομικών δραστηριοτήτων, της απασχολήσεως και των επενδύσεων στην Κοινότητα·

δτι, παράλληλα προς τά ύφιστάμενα κοινοτικά χρηματοδοτικά όργανα και οργανισμούς, των οποίων πρέπει να ενισχυθεί ή δράση, πρέπει, για την αναθέρμανση των οικονομικών δραστηριοτήτων και τη στήριξη των κοινών πολιτικών, να συνεχισθεί ή χρηματοδοτική δράση πού θεσπίσθηκε με την απόφαση 78/870/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Οκτωβρίου 1978 περί εξουσιοδότησεως της Έπιτροπής για τη σύναψη δανείων με σκοπό την προώθηση των επενδύσεων στην Κοινότητα⁽⁴⁾, με στόχο μία πρόσθετη συνεισφορά στην έπενδυτική προσπάθεια στην Κοινότητα·

δτι, προς τό σκοπό αυτόν, ή κοινοτική δράση θά είχε ουσιαστικό επαγωγικό αποτέλεσμα και μία πραγματική χρηματοδοτική επίπτωση πού θά εξικνεϊται πολύ πέραν του φαινομενικού ύψους της, ευνοώντας κατ' αυτόν τον

τρόπο τη σύγκλιση των οικονομικών εξελίξεων των Κρατών μελών·

δτι οι κεφαλαιαγορές προσφέρουν σημαντικές πηγές πού θά μπορούσαν να κινητοποιηθούν για τη χρηματοδότηση επενδύσεων στην Κοινότητα·

δτι ή Κοινότης διαθέτει, ως Κοινότης, μία ίδια πίστωση από την όποία πρέπει να έπωφεληθει κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο για να ενισχύσει την ευρωπαϊκή ύποστήριξη για τίς έν λόγω επενδύσεις και να στηρίξει τίς πολιτικές πού αποφασίζονται σε κοινοτικό επίπεδο·

δτι ή Ευρωπαϊκή Τράπεζα Έπενδύσεων δήλωσε δτι διατίθεται να συμμετάσχει στην εφαρμογή της δράσης αυτής,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Έξουσιοδοτείται ή Έπιτροπή να συνάπτει, έξ όνόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, δάνεια μέχρι ενός ποσού μή υπερβαίνοντος 1 000 εκατομμύρια ECU σε κεφάλαιο.

Τά ποσά πού προκύπτουν από τά δάνεια αυτά θά διατίθενται, υπό μορφή δανειοδοτήσεων, για τη χρηματοδότηση έπενδυτικών σχεδίων πού θά συμβάλλουν σε μία αύξανόμενη σύγκλιση και ένοποίηση της οικονομικής πολιτικής των Κρατών μελών.

Τά σχέδια αυτά πρέπει να ανταποκρίνονται στους στόχους προτεραιότητας της Κοινότητας στους τομείς ένεργειας, βιομηχανίας και έργων ύποδομης, όπου θά λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων, ή περιφερειακή επίπτωση των σχεδίων και ή ανάγκη καταπολεμήσεως της ανεργίας.

(1) ΕΕ άριθ. C 341 της 31. 12. 1980, σ. 18.

(2) ΕΕ άριθ. C 101 της 4. 5. 1981, σ. 94.

(3) ΕΕ άριθ. C 138 της 9. 6. 1981, σ. 11.

(4) ΕΕ άριθ. L 298 της 25. 10. 1978, σ. 9.

Ο μηχανισμός αυτός μπορεί να τίθεται σε λειτουργία είτε μεμονωμένα είτε σε συνδυασμό με άλλα κοινοτικά χρηματοδοτικά μέσα.

Άρθρο 2

Τό ποσό των συναπτομένων δανείων λαμβάνεται σε τμήματα.

Τό Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Έπιτροπής και διαβούλευση με τό Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έγκρίνει όμόφωνα τά τμήματα του συναπτομένου δανείου και καθορίζει τίς κατευθυντήριες γραμμές για τήν έπιλογή των σχεδίων.

Η Έπιτροπή αποφασίζει σχετικά με τήν έπιλογή των σχεδίων σύμφωνα με τίς κατευθυντήριες γραμμές πού καθορίζονται κατ' αυτόν τον τρόπον από τό Συμβούλιο.

Μέσα στά όρια των ποσών των έγκρινομένων τμημάτων, ή Έπιτροπή προβαίνει στη σύναψη δανείων από τίς κεφαλαιαγορές.

Από ένα μόνο συναφθέν δάνειο μπορούν να χορηγούνται δάνεια για τή χρηματοδότηση διαφορετικών στόχων.

Άρθρο 3

Οί πράξεις συνάψεως δανείων και οί αντίστοιχες πράξεις χορηγήσεως δανείων εκφράζονται στίς ίδιες νομισματικές μονάδες.

Οί όροι χορηγήσεως δανείων σχετικά με τήν εξόφληση του κεφαλαίου, τό έπιτόκιο και τήν καταβολή των τόκων καθορίζονται έτσι ώστε να καλύπτουν τό κόστος και τά έξοδα πού έγιναν για τήν κατάρτιση και τήν εκτέλεση των πράξεων τόσο της συνάψεως όσο και της χορηγήσεως των δανείων.

Άρθρο 4

Οί όροι συνάψεως των δανείων καθίστανται αντικείμενο διαπραγματεύσεως από τήν Έπιτροπή, έτσι ώστε να εξυπηρετούν κατά τον καλύτερο τρόπο τά κοινοτικά συμφέροντα, σε συνάρτηση με τίς συνθήκες στίς κεφαλαιαγορές και σύμφωνα με τίς απαιτήσεις πού επιβάλλονται από τή διάρκεια και τίς λοιπές χρηματοδοτικές λεπτομέρειες των αντίστοιχων χορηγουμένων δανείων. Τά κεφάλαια των συναπτομένων δανείων καταβάλλονται στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Έπενδύσεων ή όποια εξασφαλίζει τήν προσωρινή τους τοποθέτηση σε περίπτωση ανάγκης.

Όταν τά συναπτόμενα δάνεια εκφράζονται, για καταβολή ή για εξόφληση, στο νόμισμα Κράτους μέλους, μπορούν να συνάπτονται μόνο με έγκριση των αρμοδίων άρχων του Κράτους αυτού.

Άρθρο 5

Στήν Τράπεζα ανατίθεται ή έντολή για τή χορήγηση των δανείων κατ' εφαρμογή της παρούσας αποφάσεως. Η Τράπεζα διεξάγει τίς πράξεις σχετικά με τήν έντολή αυτή έξ όνόματος, για λογαριασμό και με κίνδυνο της Κοινότητας. Οί αίτήσεις χορηγήσεως δανείου διαβιβάζονται στην Τράπεζα είτε απ' ευθείας είτε μέσω της Έπιτροπής ή Κράτους μέλους. Κατόπιν αποφάσεως της Έπιτροπής για τίς δυνατότητες έπιλογής κάθε σχεδίου, δυνάμει του άρθρου 2, ή Τράπεζα, σύμφωνα με τίς διαδικασίες πού προβλέπονται από τό καταστατικό της και βάσει των συνηθισμένων κριτηρίων της, εξετάζει τίς αίτήσεις αυτές, αποφασίζει τή χορήγηση των δανείων και τους όρους τους και τά διαχειρίζεται.

Η έντολή πού ανατίθεται στην Τράπεζα αποτελεί αντικείμενο συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Έπιτροπής και της Τραπέζης.

Άρθρο 6

Η Έπιτροπή ενημερώνει κάθε χρόνο τό Συμβούλιο και τό Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τίς πράξεις έσόδων και έξόδων πού προκύπτουν από τή σύναψη και χορήγηση των δανείων. Έπισυνάπτει κάθε χρόνο στην κατάσταση προβλέψεων έγγραφο πού συνοψίζει τήν πολιτική συνάψεως και χορηγήσεως δανείων. Υπό τό φώς των πληροφοριών αυτών, τό Συμβούλιο μπορεί να προβαίνει σε εκτίμηση της γενικής λειτουργίας του μηχανισμού πού καθιερώνεται με τήν παρούσα απόφαση.

Άρθρο 7

Ο δημοσιονομικός έλεγχος των λογαριασμών της έπιτροπής διεξάγεται σύμφωνα με τό δημοσιονομικό κανονισμό πού εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 15 Μαρτίου 1982.

Γιά τό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. DE CLERCQ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 15ης Μαρτίου 1982

περί τροποποιήσεως τῆς ἀποφάσεως 77/271/Εύρατόμ ὅσον ἀφορᾷ τὸ συνολικὸ ποσὸ τῶν δανείων Εύρατόμ πού ἡ Ἐπιτροπὴ εἶναι ἐξουσιοδοτημένη νά συνάπτει γιὰ νά συνεισφέρει στή χρηματοδότηση τῶν πυρηνικῶν κέντρων ἐνεργείας

(82/170/Εύρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη:

τὴ συνθήκη περὶ ἰδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Κοινότητος Ἀτομικῆς Ἐνεργείας,

τὴν ἀπόφαση 77/270/Εύρατόμ τοῦ Συμβουλίου τῆς 29ης Μαρτίου 1977, μέ τὴν ὁποία ἐξουσιοδοτεῖται ἡ Ἐπιτροπὴ νύ συνάψει δάνεια Εύρατόμ μέ σκοπὸ νά συνεισφέρει στή χρηματοδότηση τῶν πυρηνικῶν κέντρων ἐνεργείας⁽¹⁾, καὶ ἰδίως τὸ ἄρθρο 1,

τὴν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

ἔκτιμώντας:

ὅτι ἔχει καλυφθεῖ τὸ ποσὸ τοῦ δανείου ἐξ 800 ἑκατομμυρίων ECU, ὅπως ἀναφέρεται στὴν ἀπόφαση 77/271/Εύρατόμ⁽²⁾, ὅπως τροποποιήθηκε ἀπὸ τὴν ἀπόφαση 80/29/Εύρατόμ⁽³⁾.

ὅτι, θάσει τῆς μέχρι σήμερα ἐμπειρίας, ἐπιβάλλεται ἡ αὐξηση κατὰ 1 000 ἑκατομμύρια ECU τοῦ συνολικοῦ ποσοῦ τῶν δανείων τὰ ὁποία ἡ Ἐπιτροπὴ εἶναι ἐξουσιοδοτημένη νά συνάψει ἐξ ὀνόματος τῆς Εὐρωπαϊκῆς Κοινότητος Ἀτομικῆς Ἐνεργείας.

ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο νά τροποποιηθεῖ ἡ ἀπόφαση 77/271/Εύρατόμ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Ἄρθρο μόνο

Τὸ ἄρθρο μόνο τῆς ἀποφάσεως 77/271/Εύρατόμ ἀντικαθίσταται ἀπὸ τὸ ἀκόλουθο κείμενο:

«Ἄρθρο μόνο

Τὰ δάνεια τὰ προβλεπόμενα στὸ ἄρθρο 1 τῆς ἀποφάσεως 77/270/Εύρατόμ μποροῦν νά συνάπτονται μέχρις ἐνός συνολικοῦ ποσοῦ μὴ ὑπερβαίνοντος τὸ ἰσότιμο τῶν 2 000 ἑκατομμυρίων ECU.

Ἐφ' ὅσον τὸ ὕψος τῶν πραγματοποιουμένων πράξεων φθάσει τὰ 1 800 ἑκατομμύρια ECU, ἡ Ἐπιτροπὴ ἐνημερώνει τὸ Συμβούλιο τὸ ὁποῖο ἀποφασίζει ὁμοφώνως, τὸ συντομότερο δυνατὸ, καὶ κατόπιν προτάσεως τῆς Ἐπιτροπῆς, σχετικὰ μέ τὸν καθορισμὸ ἐνός νέου ὕψους γιὰ τὸ παραπάνω ποσὸ.»

Ἔγινε στὶς Βρυξέλλες, στὶς 15 Μαρτίου 1982.

*Γιὰ τὸ Συμβούλιο**Ὁ Πρόεδρος*

W. DE CLERCQ

(1) ΕΕ ἀριθ. L 88 τῆς 6. 4. 1977, σ. 9.

(2) ΕΕ ἀριθ. L 88 τῆς 6. 4. 1977, σ. 11.

(3) ΕΕ ἀριθ. L 12 τῆς 17. 1. 1980, σ. 28.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Μαρτίου 1982

για τη συμπλήρωση της απόφασης 81/1056/ΕΟΚ περί έγκρισεως της ετήσιας εκθέσεως για την οικονομική κατάσταση της Κοινότητας και καθορισμού των κατευθύνσεων της οικονομικής πολιτικής για το έτος 1982

(82/171/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

Άρθρο 1

τήν απόφαση 74/120/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 1974 περί επίτευξης υψηλού βαθμού συγκλίσεως της οικονομικής πολιτικής των Κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 75/787/ΕΟΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Στό παράρτημα της απόφασης 81/1056/ΕΟΚ, το σημείο 4 συμπληρώνεται από τις κατευθύνσεις που θα πρέπει να ακολουθήσει η Έλληνική Δημοκρατία στην οικονομική της πολιτική για το έτος 1982, οι οποίες περιέχονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

*Άρθρο 2*τή γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽³⁾,

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής⁽⁴⁾,

Έκτιμώντας:

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 15 Μαρτίου 1982.

ότι με την απόφασή του 81/1056/ΕΟΚ⁽⁵⁾, το Συμβούλιο συμφώνησε να καθορίσει το συντομότερο δυνατό τις κατευθύνσεις οικονομικής πολιτικής που θα πρέπει να ακολουθήσει η Έλληνική Δημοκρατία για το έτος 1982· ότι, συνεπώς, το παράρτημα της παραπάνω απόφασης πρέπει να συμπληρωθεί για το σκοπό αυτό,

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

W. DE CLERCQ

(1) ΕΕ αριθ. L 63 της 5. 3. 1974, σ. 52.

(2) ΕΕ αριθ. L 330 της 24. 12. 1975, σ. 52.

(3) ΕΕ αριθ. C 327 της 14. 12. 1981, σ. 39.

(4) ΕΕ αριθ. C 348 της 31. 12. 1981, σ. 10.

(5) ΕΕ αριθ. L 385 της 31. 12. 1981, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Στήν Ελλάδα, η οικονομική πολιτική αντιμετωπίζει το πρόβλημα προσαρμογής που θέτει η ταχεία μεταβολή του εξωτερικού της περιβάλλοντος. Οι υποχρεώσεις που προκύπτουν αποκλείουν τη σύντομη επιστροφή στην ταχεία αύξηση της συνολικής καταναλώσεως και επιβάλλουν έναν περιορισμένο ρυθμό ανάπτυξεως, της οποίας οι κύριοι συντελεστές πρέπει να είναι οι εξαγωγές και οι παραγωγικές επενδύσεις.

Για να επιτευχθεί ο στόχος αυτός είναι αναγκαίο η πολιτική συγκυρίας να κινηθεί σε κατεύθυνση που θα επιτρέψει την ταυτόχρονη έναρξη διαδικασιών έλεγχουσας ανακάμψεως και επιστροφής στην ισορροπία. Κατά το 1981 ο ρυθμός ανάπτυξεως θα είναι μηδενικός ή ελαφρά αρνητικός, ενώ κατά το 1982 δέν είναι πιθανό να ξεπεράσει το 1,5%. Ο πληθωρισμός, παρά το γεγονός ότι παρουσιάζει μία μικρή επιβράδυνση, θα παραμείνει σε υπερβολικά ψηλά επίπεδα κατά το 1982 και είναι πιθανόν να υπερβεί το 20%. Υπό τις συνθήκες αυτές φαίνεται αναγκαίο να μετριασθούν τα αποτελέσματα του δυναμισμού που τα εισοδήματα απέκτησαν στην αρχή του χρόνου, με αποφασιστικές ενέργειες μείωσης της ρευστότητας της οικονομίας τόσο σε επίπεδο δημοσίου ελλείματος όσο και πιστώσεων στις επιχειρήσεις. Είναι απαραίτητο, για να επιτευχθεί ο στόχος αυτός, να ελεγχθεί η τάση επιδεινώσεως του ισοζυγίου του δημοσίου και των δημοσίων επιχειρήσεων στις τρέχουσες συναλλαγές, όχι μόνο με την συγκράτηση των δαπανών αλλά επίσης με την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής, με την αναπροσαρμογή ορισμένων τιμών του δημοσίου τομέα και με φορολογικές διευθετήσεις που να επιτρέπουν συνολικά αύξημένη απόδοση. Η αυστηρή αυτή διαχείριση των τρεχουσών συναλλαγών του δημόσιου τομέα θα πρέπει να επιτρέψει τη δημιουργία ενός περιθωρίου ελιγμών, στο πλαίσιο του προϋπολογισμού, υπέρ των παραγωγικών επενδύσεων. Εξάλλου οι επενδύσεις των επιχειρήσεων θα πρέπει να ωφεληθούν από τα νέα κριτήρια χορηγήσεως των πιστώσεων, τα οποία ενδέχεται να ελαφρύνουν το κόστος τους για τις ουσιώδεις δραστηριότητες.

Γενικά, θα πρέπει να καταβληθεί προσπάθεια, το 1982, να μειωθεί ο ρυθμός αύξησεως της προσφοράς χρήματος σε επίπεδο χαμηλότερο από την ονομαστική αύξηση του

άκαθαρτου εγχώριου προϊόντος και, για το σκοπό αυτό, η ανάγκη χρηματοδοτήσεως του δημοσίου τομέα θα πρέπει να μειωθεί στο 12% του άκαθαρτου εγχώριου προϊόντος.

Σε πιο μακροπρόθεσμη προοπτική, η οικονομική πολιτική θα πρέπει να θέσει ως ένα από τους πρωταρχικούς στόχους την απάλειψη του πληθωρισμού και των στρεβλώσεων που τον συνοδεύουν. Αυτό σημαίνει ότι οι προσπάθειες που γίνονται για τη συγκράτησή του βραχυχρονίως πρέπει να συνεχισθούν, μεταβαλλόμενες σε μόνιμη ενέργεια που να συνδέει τον έθελοντικό μετριασμό των ονομαστικών μεταβολών — εισοδημάτων και τιμών — με την αυστηρότητα του προϋπολογισμού, με τον περιορισμό των πιστώσεων και με την σταθεροποίηση της άποταμείωσης. Η πολιτική αυτή, που τελικός της σκοπός είναι η αποκατάσταση των συνθηκών της όρθολογικής κατανομής των συντελεστών παραγωγής, δέν θα εμποδίσει την εφαρμογή μιας διαρθρωτικής πολιτικής ή οποια, για να αντιμετωπίσει την ανάγκη ταχείας προσαρμογής, θα πρέπει να προσλάβει ιδιαίτερα έντονο χαρακτήρα. Ο βασικός στόχος, που επιβάλλεται τόσο από τις εξωτερικές συνθήκες όσο και από τις περιφερειακές ανισότητες, πρέπει να είναι η επίτευξη της ανάπτυξεως, της κλαδικής διασποράς και γεωγραφικής εξαπλώσεως της βιομηχανίας, και η εκμετάλλευση, με τον τρόπο αυτό, όλων των δυνατοτήτων ανάπτυξεως που προσφέρονται. Η πολιτική αυτή πρέπει να περιλαμβάνει, κατ' αρχήν, σημαντικές ενέργειες για να αποκτηθούν από την αρχική αυτή φάση τα απαραίτητα στοιχεία υποδομής: στον τομέα της ενέργειας, κατ' αρχήν, όπου η προβλεπόμενη έντονη ανάπτυξη της καταναλώσεως θα καταστήσει αναγκαία την έντακτη αξιοποίηση των εγχωρίων πηγών· επίσης όμως στον τομέα της οδικής και αστικής υποδομής. Θα πρέπει εξάλλου, να περιλαμβάνει τη συνέχιση των προσπαθειών που έχουν αναληφθεί για την υποβοήθηση, ταυτόχρονα, της αποκαταστάσεως της περιφερειακής ισορροπίας και της κατά κλάδους προσαρμογής στις εξελίξεις των αγορών. Έφ' όσον ο προϋπολογισμός συνεχίζει να χρησιμοποιείται για το σκοπό αυτόν, η πιστωτική πολιτική, που μέχρι σήμερα χαρακτηρίζεται από σύστημα επιλογής στηριζόμενο σε διαφορετικά επιτόκια, θα μπορούσε να αποκτήσει προοδευτικά κάποια όμοιομορφία.

ΠΙΝΑΚΑΣ 7

Έλλάς: βασικά οικονομικά μεγέθη, 1960-1981

Έτη	Αύξηση του κατ' όγκον ΑΕΠ	Αύξηση του κατ' όγκον ΑΕΠ κατ' άπασχολούμενο πρόσωπο	Ποσοστό ανέργων στον ενεργό πληθυσμό	Αύξηση τιμών καταναλωτού	Άμοιδη κατά μισθωτό	Ίσοζύγιο τρεχουσών συναλλαγών	Ίσοζύγιο του Δημοσίου (²)	Ποσοστό άποταμείωσης των ιδιωτών	Αύξηση της προσφοράς χρήματος M²/M³
	% (²)	%	%	% (²)	% (²)	% ΑΕΠ	% ΑΕΠ	%	%
1960-1969	:	:	:	:	:	:	:	:	17,7
1970-1979	5,1	4,7	:	11,7	:	- 2,8	:	:	23,3
1979	4,0	2,7	2,2	18,2	21,2	- 2,9	:	22,6	18,4
1980	1,6	- 0,7	2,8	24,9	17,5	- 0,9	- 3,3	23,2	24,7
1981 (¹)	- 0,2	- 1,7	3,1	24,5	21,8	- 4,0	- 6,3	20,1	34,7

(¹) Προσωρινές εκτιμήσεις των υπηρεσιών της Έπιτροπής βάσει της ακόλουθουσής ή προβλεπόμενης πολιτικής.

(²) Μεταβολή % σε σχέση με την προηγούμενη περίοδο σε ετήσιο ρυθμό.

(³) Άκαθάρτη άποταμείωση του Δημοσίου σύν το υπόλοιπο του λογαριασμού κεφαλαίου του κρατικού προϋπολογισμού.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Φεβρουαρίου 1982

πρός την Ιταλική Δημοκρατία περί μέτρων που άποσκοπούν στη βελτίωση των σιδηροδρομικών μεταφορών εμπορευμάτων προς και από την Ιταλία

(82/172/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

·τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

·Εκτιμώντας:

·δι, κατά περιόδους, παρατηρούνται σημαντικές δυσχέρειες κατά την πραγματοποίηση σιδηροδρομικών μεταφορών προς και από την Ιταλία, και κυρίως όσον αφορά τις μεταφορές προς την Ιταλία·

·δι η βελτίωση της καταστάσεως αυτής παρουσιάζει κοινοτικό ενδιαφέρον λόγω της επιπτώσεως των παρουσών δυσχερειών επί του εμπορίου μεταξύ Κρατών μελών και ιδιαίτερα στα εμπορικά ρεύματα Βορρά-Νότου·

·δι οι λύσεις που πρέπει να υιοθετηθούν σχετικώς εντάσσονται τόσο στο πλαίσιο βραχυπροθέσμων μέτρων όσο και μακροπροθέσμων προγραμμάτων δραστηριότητας και επενδύσεων,

Λαμβάνοντας υπόψη:

·τις προσπάθειες που έχει ήδη καταβάλει στον τομέα αυτόν η Ιταλική κυβέρνηση και την εκπόνηση πολυετούς επενδυτικού προγράμματος που αφορά τους Ιταλικούς σιδηροδρόμους (F.S.) (πρόγραμμα ολοκληρώσεως, ή εφαρμογή του οποίου συνεπάγεται συνολική δαπάνη

μεγαλύτερη των 12 000 δισεκατομμυρίων Ιταλικών λιρών),

ΑΠΕΥΘΥΝΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΤΑΣΗ:

Άρθρο 1

·Η Ιταλική Δημοκρατία καλείται να συνεχίσει αποτελεσματικά τις προσπάθειές της ώστε να εξευρεθεί λύση στα προβλήματα που παρουσιάζονται κατά την πραγματοποίηση σιδηροδρομικών μεταφορών, ιδίως όσον αφορά τις σχέσεις μεταφοράς Βορρά-Νότου και να λάβει υπόψη, στο πλαίσιο της εφαρμογής του προγράμματος ολοκληρώσεως για τους Ιταλικούς σιδηροδρόμους (F.S.), την προτεραιότητα των εργασιών που άφορούν τις ένδοκοινοτικές σχέσεις σιδηροδρομικών μεταφορών.

Άρθρο 2

·Η Ιταλική κυβέρνηση καλείται να κρατήσει ενήμερη την Έπιτροπή σχετικά με τα μέτρα που θα λάβει για να συμμορφωθεί προς την παρούσα απόφαση.

·Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 22 Φεβρουαρίου 1982.

Γιά την Έπιτροπή

Giorgios CONTOGEOORGIS

Μέλος της Έπιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαρτίου 1982

περί ενάρξεως διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή 50 000 τόνων σκληρού σίτου που κατέχει ο ελληνικός οργανισμός παρεμβάσεως

(Τό κείμενο στην ελληνική γλώσσα είναι τό μόνο αυθεντικό)

(82/173/EOK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 3808/81 (2), και ιδίως τό άρθρο 7 παράγραφος 5,

Έκτιμώντας:

ότι τό άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2738/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των γενικών κανόνων παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών (3), όρίζει ότι ή διάθεση προς πώληση των κατεχομένων από τον οργανισμό παρεμβάσεως σιτηρών πραγματοποιείται διά δημοπρασίας·

ότι ό κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 376/70 της Έπιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1970 (4), καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πωλήσεως των σιτηρών που εδρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως·

ότι ή Έλληνική Δημοκρατία, με ανακοίνωσή της την 11η Φεβρουαρίου 1982, γνωστοποίησε στην Έπιτροπή την επιθυμία της να επαναθέσει σε πώληση για εξαγωγή στις τρίτες χώρες ποσότητα 50 000 τόνων σκληρού σίτου που κατέχει ό ελληνικός οργανισμός παρεμβάσεως· ότι, λαμβανομένου υπόψη του ύψους των αποθεμάτων παρεμβάσεως στην Κοινότητα, ή σχεδιαζόμενη ενέργεια φαίνεται να είναι ιδιαίτερα κατάλληλη·

ότι οί 50 000 τόνοι σκληρού σίτου που πρόκειται να τεθούν σε δημοπρασία θά εξαχθούν από τους τόπους εξόδου για τους όποιους έχουν γίνει οί προσφορές από τους ενδιαφερομένους· ότι ένα όρισμένο τμήμα των ποσοτήτων αυτών είναι αποθηκευμένο σε άλλα μέρη· ότι ό ελληνικός οργανισμός παρεμβάσεως, για να εξασφαλίσει την ισότητα μεταξύ των συμμετεχόντων στη δημοπρασία, πρέπει να προβεί σε πώληση, με τους ίδιους ακριβώς όρους τιμών και προς τον σκοπό αυτόν πρέπει να αναλάβει τά έξοδα μεταφοράς από τον τόπο αποθεματοποιήσεως στους καθορισμένους τόπους εξόδων·

ότι, σύμφωνα με τό άρθρο 5 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 376/70, είναι δυνατό να προβλεφθεί ότι μία προσφορά ισχύει μόνον όταν συνοδεύεται από αίτηση χορηγήσεως πιστοποιητικού εξαγωγής και από αίτηση προκαθορισμού της επιστροφής για τον έν λόγω προορισμό· ότι σκοπός της διατάξεως αυτής είναι να επιτρέψει μία καλύτερη εκτίμηση της προσφοράς που υπέβαλε ό ενδιαφερόμενος·

ότι, για να εξασφαλισθεί ή σοβαρότητα των προσφορών και να υπάρξει έγγυηση καλής λειτουργίας της σχεδιαζόμενης ενέργειας στα πλαίσια της αγοράς υπό τή σημερινή της μορφή, φαίνεται σκόπιμο να καθιερωθεί μία ειδική ασφάλεια· ότι, για τους ίδιους λόγους, ή ασφάλεια αποδεσμεύεται μόνον όταν παρασχεθεί ή απόδειξη άφιξεως του έμπορεύματος στον προορισμό·

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ό ελληνικός οργανισμός παρεμβάσεως δύναται να προβεί, υπό τους ακόλουθους όρους, σε διαρκή δημοπρασία για την εξαγωγή σκληρού σίτου τον όποιο κατέχει.

Άρθρο 2

1. Η δημοπρασία διεξάγεται για μέγιστη ποσότητα 50 000 τόνων σκληρού σίτου.
2. Οί περιοχές στις όποιες είναι αποθεματοποιημένοι οί 50 000 τόνοι σκληρού σίτου αναφέρονται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

1. Οί τόποι για τους όποιους πρέπει να καθοριστεί ή ελάχιστη τιμή πωλήσεως είναι οί ακόλουθοι:
Θεσσαλονίκη — Βόλος.
2. Οί προσφορές πρέπει να συντάσσονται δι' αναφοράς στον ποιοτικό τύπο που όρίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2731/75 του Συμβουλίου (5). Πρέπει να άφορούν μία ελάχιστη ποσότητα 500 τόνων.

(1) ΕΕ άριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ άριθ. L 382 της 31. 12. 1981, σ. 37.

(3) ΕΕ άριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 49.

(4) ΕΕ άριθ. L 47 της 28. 2. 1970, σ. 49.

(5) ΕΕ άριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 22.

3. Οι προσφορές πρέπει να γίνονται για έναν ή περισσότερους λιμένες ή τόπους εξόδου. Ο προσφέρων αναφέρει τον ή τους λιμένες ή τους τόπους εξόδου για τους οποίους υποβάλλει την προσφορά του.

Οι προσφορές γίνονται για σκληρό σίτο:

— πού ευρίσκεται σε σιλό λιμένων από τα όποια είναι δυνατή ή άμεση φόρτωση σε φορτηγίδα ή σε πλοίο για τη θαλάσσια ναυσιπλοΐα, ή

— πού παραδίδεται χωρίς να εκφορτωθεί στον τόπο φορτώσεως μέσα στον λιμένα ή στον τόπο εξόδου.

4. Οι προσφορές ισχύουν μόνο εάν συνοδεύονται:

— από αίτηση χορηγήσεως πιστοποιητικού εξαγωγής, την οποία υποβάλλει ο προσφέρων συνοδευόμενη από αίτηση προκαθορισμού της επιστροφής ή της εισφοράς κατά την εξαγωγή για τον εν λόγω προορισμό, και αίτηση προκαθορισμού των εξισωτικών νομισματικών ποσών.

Για την εφαρμογή της παρούσας απόφασεως θεωρείται προορισμός το σύνολο των χωρών για το οποίο έχει καθορισθεί το ίδιο ποσό επιστροφής ή εισφοράς κατά την εξαγωγή,

— από γραπτή δέσμευση του προσφέροντος, θεωρημένη από ένα πιστωτικό ίδρυμα, να συστήσει ειδική ασφάλεια 40 ECU/τόνο, το αργότερο εντός 2 εργασιμών ημερών μετά την ημέρα λήψεως της ειδοποιήσεως ότι κατεκυρώθη σ' αυτόν η αγορά.

5. Η ασφάλεια αποδεσμεύεται μόνο για την ποσότητα για την οποία ο εξαγωγέας υπερθεματιστής προσκομίζει την απόδειξη:

α) είτε ότι οι τελωνειακές διατυπώσεις για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία έχουν τηρηθεί στην ή στις τρίτες χώρες για τις οποίες η επιστροφή ή η εισφορά κατά την εξαγωγή έχει προκαθοριστεί. Η απόδειξη αυτή προσκομίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 20 παράγραφοι 3 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 της Επιτροπής⁽¹⁾.

β) είτε ότι το προϊόν έχει καταστεί ακατάλληλο για κατανάλωση από τον άνθρωπο και τα ζώα.

6. Για τις ποσότητες σκληρού σίτου που δεν ευρίσκονται στα μέρη που αναφέρονται στην παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο πρώτη και δεύτερη περίπτωση, τα ευνόικότερα έξοδα μεταφοράς μεταξύ του τόπου έναποθηκείσεως και του τόπου φορτώσεως στους λιμένες ή στους τόπους εξόδου που αναφέρονται στην παράγραφο 1, και

στους οποίους δύνανται να φθάσουν με το ελάχιστο κόστος μεταφοράς αποδίδονται στον εξαγωγέα υπερθεματιστή από τον ελληνικό οργανισμό παρεμβάσεως.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 της Επιτροπής⁽²⁾, τα πιστοποιητικά εξαγωγής, τα οποία εκδίδονται στα πλαίσια της παρούσας διαρκούς δημοπρασίας, θεωρούνται για τον προσδιορισμό της διάρκειας ισχύος τους, ότι εκδόθηκαν την ημέρα υποβολής της προσφοράς.

2. Τα πιστοποιητικά αυτά ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια της παραγράφου 1, έως το τέλος του τρίτου μήνα από την ημερομηνία αυτήν.

Άρθρο 5

Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη επί μέρους δημοπρασία λήγει την 10η Μαρτίου 1982, στις 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

Ο ελληνικός οργανισμός παρεμβάσεως καθορίζει στην προκήρυξη δημοπρασίας, τις οριακές ημερομηνίες υποβολής των προσφορών για τις επί μέρους δημοπρασίες που ακολουθούν.

Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την τελευταία επί μέρους δημοπρασία λήγει στις 26 Μαΐου 1982 στις 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

Άρθρο 6

Ο ελληνικός οργανισμός παρεμβάσεως προσδιορίζει, εφ' όσον παραστεί ανάγκη, τους συμπληρωματικούς όρους και ρήτρες που συμβιβάζονται με τις διατάξεις της παρούσας απόφασεως.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση άπευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 5 Μαρτίου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 317 της 12. 12. 1979, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 338 της 13. 12. 1980, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε τόνους)

Τόπος άποθηκείσεως	Ποσότητα
Θεσσαλονίκη	25 000
Λάρισα	25 000

Η ΑΝΩΤΑΤΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

ΟΔΗΓΟΣ ΣΠΟΥΔΩΝ

Έκδοση 1981

Ο οδηγός σπουδών είναι ένα βοήθημα για φοιτητές και για συμβούλους σπουδών και περιέχει, σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας, τις βασικές πληροφορίες για όλους εκείνους που έχουν σκοπό να σπουδάσουν σε ένα άλλο Κράτος μέλος της Κοινότητας.

Ο οδηγός σπουδών περιλαμβάνει για κάθε Κράτος μέλος της Κοινότητας ένα κείμενο. Κάθε κείμενο αποτελείται από δύο μέρη: μία περιγραφή του συστήματος ανωτάτης εκπαίδευσης και ένα παράρτημα. Το κείμενο περιέχει γενικές πληροφορίες για την οργάνωση της ανωτάτης παιδείας, για τα ΑΕΙ και το κύρος σπουδών, για τις προϋποθέσεις εισαγωγής και την αίτηση έγγραφης, για τα διδάκτρα, για τις γλωσσικές γνώσεις και τις υποτροφίες καθώς επίσης υποδείξεις για διάφορα κοινωνικά θέματα όπως τις κοινωνικές ασφάλισεις, τις συμβουλευτικές υπηρεσίες, τη στέγη κλπ. Το παράρτημα, μετά από κάθε κείμενο, περιέχει καταλόγους με διευθύνσεις οργανισμών και ιδρυμάτων, από τα οποία οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να ζητήσουν πρόσθετες πληροφορίες ή το έντυπο της αίτησεως, μία βιβλιογραφία με έθνικό πληροφοριακό υλικό, πίνακες με τις δυνατότητες σπουδών και ένα γλωσσάριο που εξηγεί τους όρους που δέ μεταφράστηκαν.

Επίσης, εκτός από τα κείμενα για τα διάφορα Κράτη μέλη, ο οδηγός σπουδών περιλαμβάνει κείμενα για το Ευρωπαϊκό Κολέγιο στην Μπρύξ και το Ευρωπαϊκό Πανεπιστημιακό Ίνστιτούτο στη Φλωρεντία.

351 σελίδες. Έκδίδεται στις εξής γλώσσες: αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, ιταλικά, ολλανδικά.

Τιμή στο Λουξεμβούργο, χωρίς ΦΠΑ: ECU 4,35, BFR 180, Δρχ. 270

Άριθ. καταλόγου: CB-32-81-253-GR-C

ISBN 92-825-2431-Q

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

L-2985 Luxembourg